

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 33

**Artikel:** Mit Vollvoile zu knitterresistenten Baumwolltüchern  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796139>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

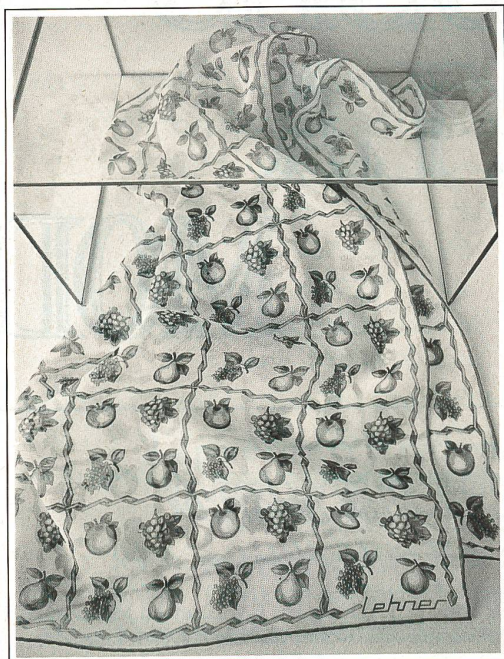
**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



HUBER-LEHNER AG  
APPENZEL

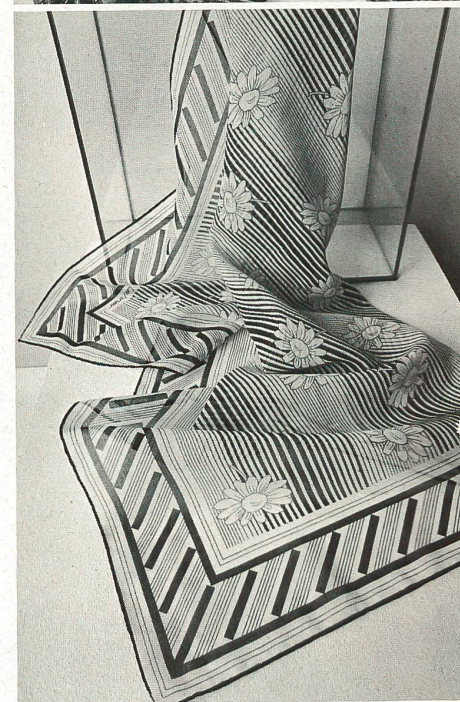
*Vollvoile — gezwirnte Baumwollfeingarne in Kette und Schuss — ist das neueste Material, das die Firma Huber-Lehner AG für ihre abgepasst gewebten oder abgepasst handbedruckten Carrés verwendet. Mit*



*diesem hochwertigen, halbtransparenten und duftigen Gewebe, in den Grössen 70 x 70 cm und 80 x 80 cm handrolliert, erhält die Konsumentin endlich ein Baumwolltuch in die Hand, das durch Material und Veredlung weitgehend knitterresistent ist und wenig Pflege erfordert. Bei den Drucken sind es vorwiegend florale Dessins mit sorgfältig abgepassten Randbordüren. Die Bemusterung geht vom Stilisierten bis zu naturalistisch Nachempfundenem, auch fehlen gewisse folkloristische oder gerasterte Elemente nicht. Die abgepasst gewebten Foulards sind unifarben und weisen dekorative Satinstreifen auf. Das neue Vollvoile-Sortiment der Firma ist eine erfreuliche Ergänzung der bereits recht vielseitigen Tücher-Kollektion und eine echte Neuheit auf dem Weltmarkt. Analog der DOB-Farbpalette sind die Carrés teils in pastelligen Tönen wie Rosa, Blau, Reseda, Beige gehalten, dazu gesellen sich die klassischen Farben Rot, Marine, Schwarz, Weiss und Dunkelbraun.*

Mit  
Vollvoile

# zu knitterresistenten Baumwolltüchern



**Le voile véritable,  
un tissu de coton  
peu froissable**

Le voile véritable — fils retors fins de coton en chaîne et en trame — est la matière que la maison Huber-Lehner SA a choisi récemment pour la fabrication de ses carrés tissés ou imprimés à la main en forme. Ces articles de haute qualité, mi-transparents et vaporeux, roulottés à la main dans les dimensions de 70 x 70 cm et 80 x 80 cm donnent enfin aux femmes un fichu de coton qui, grâce à sa matière et à son finissage, est très résistant au froissement et facile à entretenir. Dans les imprimés on trouve principalement, entourés d'une bordure soigneusement repérée, des motifs floraux allant du genre stylisé aux représentations naturalistes sans oublier certains éléments folkloriques ainsi que des dessins à trame optique. Quant aux articles en tissage fantaisie, ils sont en tons unis avec de décoratives rayures satin. La nouvelle collection Huber-Lehner en voile véritable complète avec bonheur un assortiment déjà très varié et représente une véritable nouveauté sur le marché mondial. Ces nouveaux carrés sont conformes à la carte de coloris pour le vêtement féminin, soit partiellement en tons pastel tels que rose, bleu, réséda et beige avec les classiques: rouge, marine, noir, blanc et brun foncé.

**Full voile for crease-resistant  
cotton squares**

Full voile — fine twisted cotton warp and weft yarns — is the latest material used by the firm of Huber-Lehner Ltd. for its specially woven or hand-printed squares. With this high quality, semi-sheer, dainty hand-hemmed fabric, measuring 70 x 70 cm or 80 x 80 cm, the consumer can at last obtain a cotton square which, thanks to the material and the finish, almost completely crease-resistant and requires very little care. The prints feature mainly floral designs



with carefully matched borders. The patterns range from stylized motifs to naturalistic copies, but some peasant or screened elements are also included. The matching woven squares are one coloured and feature decorative satin stripes. The firm's new full voile range is a real novelty on the world market and successfully completes this already very varied collection. As with the women's wear fabrics, the squares come in pastel shades like pink, blue, reseda and beige, together with the classical shades of red, navy blue, black, white and dark brown.

